RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE

A R R E S T

nr. 166.385 van 5 januari 2007
in de zaak A. 179.855/XIV-27.901.

In zake : XXX,
verblijvende te

1820 MELSBROEK

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister van Binnenlandse Zaken.

DE Wnd. VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat XXX, geboren in 1983 en van Rwandese nationaliteit, op 31 december 2006 per fax heeft ingediend om bij uiterst dringende noodzakelijkheid de schorsing van de tenuitvoerlegging te vorderen van de beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken van 29 december 2006 tot weigering tot inoverweging-name van een vluchtelingenverklaring, aan de verzoekende partij ter kennis gebracht op 29 december 2006;

Gelet op de beschikking van 3 januari 2007 waarbij aan de verzoekende partij het voordeel van de kosteloze rechtspleging wordt verleend;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op de artikelen 17 en 18;

Gelet op artikel 8 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 houdende bijzondere procedureregeling inzake geschillen over beslissingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gezien de nota van de verwerende partij;

Gelet op de beschikking van 3 januari 2007 waarbij de terechtzitting bepaald wordt op vrijdag 5 januari 2007 om 10.30 uur;

Gehoord het verslag van Staatsraad Ch. BAMPS;

Gehoord de opmerkingen van Advocaat F. SABAKUNZI, die verschijnt voor de verzoekende partij, en van Advocaat N. LUCAS, die loco Advocaat C. DECORDIER verschijnt voor de verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van Auditeur M. STERCK;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de verwerende partij in de nota volgende exceptie opwerpt:

> "IN RECHTE - MET BETREKKING TOT DE ONTVANKELIJKHEID
> A. Exceptie van onontvankelijkheid overeenkomstig artikel 66 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.
> De vordering van verzoekster is niet ontvankelijk.
> Immers, artikel 66 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12.01.1973, werd door artikel 23 van de Wet van 15.09.2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, aangevuld met een tweede lid, dat luidt als volgt:
> 'In afwijking van het eerste lid, moet op straffe van niet-ontvankelijkheid de kandidaat-vluchteling het verzoekschrift en de overige procedurestukken indienen in de taal die is bepaald bij het indienen van de asielaanvraag overeenkomstig art 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen'.
> Uit het administratief dossier blijkt dat het Nederlands werd bepaald als taal overeenkomstig art. 51/4 van de Vreemdelingenwet dd. 15. 12.1980.
> Immers,
> - verzoekster heeft bij haar asielaanvraag verklaard de bijstand van een tolk te verlangen, zodat de Minister of zijn gemachtigde overeenkomstig artikel 51/4 §2 van de Vreemdelingenwet dd. 15. 12.1980 de taal van het onderzoek bepaalt,
> - de bestreden beslissing dd. 29.12.2006 werd in het Nederlands genomen.
> Derhalve diende het verzoekschrift van verzoekster eveneens in het Nederlands te worden opgesteld, nu verzoekster in haar verzoekschrift geen middel opwerpt nopens de taal van de genomen beslissing.
> De verwerende partij dient nochtans vast te stellen dat dit verzoekschrift in het Frans is opgesteld.
> Gelet op artikel 66 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient zodoende te worden besloten dat de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid niet ontvankelijk is.";

Overwegende, wat de ontvankelijkheid van de vordering betreft, dat artikel 66 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, door artikel 23 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt aangevuld met een tweede lid, dat als volgt luidt:

> "In afwijking van het eerste lid, moet op straffe van niet-ontvankelijkheid de kandidaat-vluchteling het verzoekschrift en de overige procedurestukken indienen in de taal die is bepaald bij het indienen van de asielaanvraag overeenkomstig artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.";

Overwegende dat uit de gegevens van het administratief dossier blijkt dat het Nederlands die taal is; dat het verzoekschrift in het Frans is opgesteld, zodat de

vordering met toepassing van het voornoemde artikel 66 niet ontvankelijk is; dat de exceptie dient te worden aangenomen,

B E S L U I T :

Artikel 1.

De vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid wordt verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel, na beraad, uitgesproken in openbare terechtzitting, op vijf januari tweeduizend en zeven, door :

Mevr.	Ch. BAMPS,	wnd. kamervoorzitter, staatsraad,
Mevr.	A. DE SMET,	griffier.

De griffier, **De voorzitter,**

A. DE SMET. **Ch. BAMPS.**